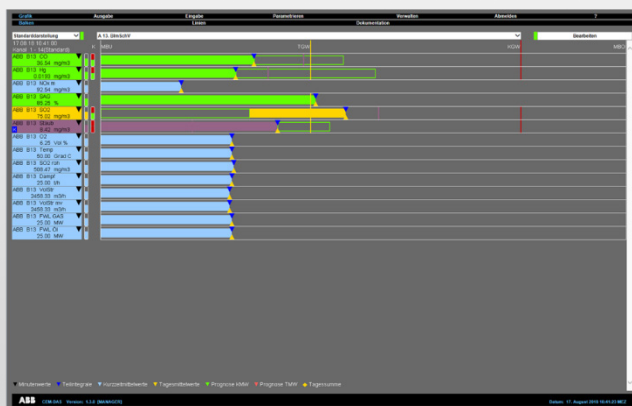


CEM-DAS

Glossar / Glossary



Measurement made easy

CEM-DAS

Weitere Informationen

Zusätzliche Dokumentation zum CEM-DAS-System steht kostenlos unter www.abb.de/analysetechnik zum Download zur Verfügung.

Alternativ einfach diesen Code scannen:



Additional information

Additional documentation on CEM-DAS is available for download free of charge at www.abb.com/analytical.

Alternatively simply scan this code:



Inhaltsverzeichnis

1 Allgemein / Overview	3
2 Glossar / Glossary	3
A.....	3
B.....	4
C.....	5
D.....	5
E.....	5
F.....	6
G.....	7
H.....	7
I.....	7
J.....	7
K.....	8
L.....	8
M.....	9
N.....	10
O.....	10
P.....	11
Q.....	11
R.....	12
S.....	13
T.....	14
U.....	15
V.....	15
W.....	15
X.....	15
Y.....	15
Z.....	15

1 Allgemein / Overview

Dieses Dokument enthält und erläutert die in CEM-DAS / DAA verwendeten Fachbegriffe und Abkürzungen.

Wird für einen Begriff eine Abkürzung verwendet, wird diese dem Begriff in Klammern „Begriff (ABK)“ angefügt.

Abkürzungen werden immer in Großbuchstaben geschrieben.

This document contains and defines the technical terms and acronyms of CEM-DAS / DAA .

If an acronym is used for a certain term, this acronym is attached in brackets “term (ACR)”.

Acronyms are used in capital letters only.

2 Glossar / Glossary

A

Deutsch

AKB

Anlagen-Kurzbezeichnung aus max. 4 Zeichen kennzeichnet eindeutig eine Anlage für einen Betreiber; sie ist mit der Behörde abzustimmen. Bei Ankopplungen über EFÜ sind 4 Großbuchstaben und Ziffern zugelassen, wobei das erste Zeichen jeweils ein Großbuchstabe sein muss! Weitere Einschränkungen, insbesondere wegen EFÜ: siehe BKB (B), MKB (M).

Alarm

Automatische Meldung von Grenzwertverletzungen an die Behörde.

AMS

Automatische Messeinrichtung.

Messeinrichtung, die ständig an der Anlage zwecks kontinuierlicher Überwachung von Emissionen installiert ist.

AMS Messgröße, AMS Messkomponente

Messgröße der Automatischen Messeinrichtung (Signal und Status), Analysatorkomponente.

Anlage

Ein Komplex von Maschinen und Einrichtungen, die emissionsrechtlich zu einer Anlage gehören. Zu einer Anlage gehören eine oder mehrere Messstellen.

ARE

Abgasreinigungseinrichtung z.B. Entschwefelung, Entstickung, Entstaubung.

AST

Jährliche Funktionsprüfung

Auswahl

Zusammenfassung von Messstellen zu einer benannten Gruppe

English

AKB

Short designation of the plant defines unique a plant of the operator. It is to coordinate with the authority. Capital letters and digits are allowed. The first character has to be a capital letter, see BKB(B), MKB(M).

Alarm

Immediate (alarm) message to the authority, limit violation.

AMS

Automated Measuring System (term used in Europe), Continuous Emission Monitoring System CEMS (term used in the UK and USA)

Measuring system permanently installed on site for continuous monitoring of emissions.

AMS measurement component

Measurand of the automated measuring system (signal and status), analyzer component.

Plant

A set of engines and components of industrial infrastructure belonging to a plant. One plant contains one or more entities like measuring points.

GPU

Gas purification unit

AST

Annual surveillance test

Selection

Summary of entities to a group

... 2 Glossar / Glossary

B

Deutsch

BAN

Betriebsartnummer (siehe Betriebsart)

BEP

Bundeseinheitliche Praxis bei der Überwachung der Emissionen.

Bereich

Zuordnung von ausgewählten Anlagen zu Benutzern

Betreiber

Betreiber einer oder mehrerer emissionsrechtlich zu überwachenden Anlagen.

Betrieb

Überwachungspflichtiger Betrieb:

Der überwachungspflichtige Betrieb entspricht dem Zeitraum, in dem die Anlage in Betrieb, insbesondere in einem emissionsrelevanten Betrieb, ist.

Beurteilungspflichtiger Betrieb:

Der beurteilungspflichtige Betrieb entspricht dem Zeitraum, in dem festgelegte Emissionsbegrenzungen oder sonstige Anforderungen zur Vorsorge gegen schädliche Umwelteinwirkungen durch Luftverunreinigungen auf Einhaltung zu überwachen sind.

Betriebsart (BA)

Die Betriebsart wird von CEM-DAS® aus den Werten und den Status der zugehörigen Betriebsmessstelle gebildet. Jeder Betriebsart ist eine Betriebsartnummer (BAN) zugeordnet.

Mögliche Betriebsarten:

- Außer Betrieb
 - Anfahren (überwachungspflichtig)
 - Anfahrbetrieb (beurteilungspflichtig)
 - Normalbetrieb (beurteilungspflichtig)
 - Abfahrbetrieb (beurteilungspflichtig)
 - Abfahren (überwachungspflichtig)
 - Außer Betrieb
-

Bezugsgröße

Mit den Bezugsgrößen werden die Messwerte auf Normbedingungen umgerechnet (Feuchte, Temperatur, Druck, Sauerstoff).

Betriebszustand

Der Betriebszustand der Anlage wird durch die Betriebsarten festgelegt.

Beurteilungspflichtig

Siehe Betrieb B

BKB

Betreiber-Kurzbezeichnung aus max. 4 Zeichen, kennzeichnet eindeutig einen Betreiber, siehe AKB (A), MKB (M)

English

OMN

Number of the operation mode of the plant (see operating mode)

BEP

Federal common practice of monitoring emissions (a document of German emission monitoring rules).

Region / Group

Assignment plant to user

Operator

Operator of one or more plants under the legislative of emission monitoring.

Operation

Operation in monitoring:

The operation in monitoring corresponds to the period of time in which the plant is in operation, especially in one emission-relevant operation.

Operation in assessment:

The operation in assessment corresponds to the period, in the specified emission limits or other requirements for precaution against harmful environmental effects be monitored for contamination by airborne contaminants.

Operating mode (OM)

In CEM-DAS® the values of the operating entity determinate the plant operating mode. Each mode is assigned an operating mode number (OMN).

Possible operating modes:

- Out of order
 - Start-up (in monitoring)
 - Start-up operation (in assessment)
 - operation (in assessment)
 - Shut-down operation (in assessment)
 - Shut-down (in monitoring)
 - Out of order
-

Peripheral parameter

With the peripheral parameters, the measured values are converted to standard conditions (moisture, temperature, pressure, oxygen), also called reference value.

Operating state

The operating state of the plant is determined by the operating modes.

In assessment

See operation B

BKB

Short designation of the operator. It is a unique identifier of the operator, see AKB(A), MKB(M)

C

Deutsch

Cusum-Regelkarte

Berechnungsverfahren, bei dem die Größe der Drift und die Änderung der Präzision mit den entsprechenden Unsicherheitsbeiträgen verglichen werden, die in der QAL1 ermittelt wurden.

English

Cusum chart

Calculation procedure in which the amount of drift and change in precision is compared to the corresponding uncertainty components which are obtained during QAL1.

D

Deutsch

Datenmodell (DM)

Ein Datenmodell enthält die Beschreibung der Anlagen (auch Teilanlagen) eines Standortes und der Messgrößen, die den Anlagen eindeutig zugeordnet sind.

Ein Datenmodell wird zum Behördensystem übertragen. Die

Datenmodellversion beginnt mit 1.

Digitale Schnittstelle

Die Datenübertragung zwischen einer automatischen Messeinrichtung (AMS) und einer elektronischen Auswerteinrichtung kann unter Verwendung einer digitalen Schnittstellen (VDI 4201) erfolgen.

Die digitale Schnittstelle basiert auf folgenden Protokollen:

- Profibus
- Modbus
- OPC (Open Productivity&Connectivity)

English

Data model

The data model describes the plant and the entities in detail. A data model is transferred to the authority. The data model number opens with 1.

Digital Interface

Data transmission between an automated measuring system (AMS) and an electronic data evaluation system can be implemented by a digital interface.

The digital interface is based on the following protocols:

- Profibus
- Modbus
- OPC (Open Productivity&Connectivity)

Modbus via TCP/IP and Modbus RTU via serial interface are supported by DAA.

DAA unterstützt Modbus über TCP und Modbus/RTU über eine serielle Schnittstelle.

E

Deutsch

EFÜ

Emissionsfernüberwachung gemäß den EFÜ - Richtlinien.

EFÜ-B – System

System beim Betreiber zur Übertragung gemäß den EFÜ-Richtlinien zu einem EFÜ-G - System.

In CEM-DAS® sind mehrere EFÜ-B - Systeme parametrierbar.

EFÜ-G – System

System auf der Behörde zum Empfang von Daten, die gemäß den EFÜ-Richtlinien von EFÜ-B - Systemen übertragen werden.

Einsatzstoff

Im Sinne der 30. BImSchV die Gesamtheit der Stoffe für eine biologische Behandlungsanlage auf die die Emissionen bezogen werden (Massenverhältnis in g/Mg [„Gramm Emission pro t Einsatzstoff“])

Endwert

Der Wert, der von einer DAA Messstelle als Ergebnis ihrer Bearbeitung zur Verfügung gestellt wird. Je nach Parametrierung der Messstelle kann es sich um einen kalibrierten, einen normierten oder validierten Wert handeln.

Ersatzwert

Wert, der anstelle eines ungültigen Wertes verwendet wird.

English

EFÜ

Remote emissions monitoring

EFÜ-B - System

Operator system for remote emissions monitoring

EFÜ-G – System

Agency (authority) system for remote emissions monitoring

Ingredient

Within the meaning of the 30th BImSchV the totality of the substances for a biological treatment plant to which the emissions are related (Mass ration in g/Mg)

Final value

The final value of a DAA entity is the result of the processing. The value may be a calibrated, normalized or validated value depending from parameterization.

Substitute value

Value used instead of a missing value, e.g. due to fault or malfunction of the AMS.

... 2 Glossar / Glossary

F

Deutsch

Feuerbereich

Bei Mischfeuerungen wird aus den Feuerungswärmeleistungsanteilen der eingesetzten Brennstoffe das Mischungsverhältnis berechnet. Dieses ist in Bereiche aufgeteilt, die als Feuerbereiche bezeichnet werden.

Freigrenze für Grenzwerte

Die Freigrenze für den Minutenwert zeigt den maximalen Wert für alle restlichen Minutenwerte in der Mittelungszeit an, damit der Kurzzeitmittelwert (Halbstundenmittelwert) am Ende der Mittelungszeit gleich dem Grenzwert für das Tagesmittel (gelbe Linie) ist. Für Messstellen, die keinen Tagesgrenzwert besitzen, wird stattdessen der Kurzzeitgrenzwert verwendet.

Balkengrafik:

Für einen gültigen Minutenwert (oder Teilintegral, Kurzzeitmittelwert) wird eine Freigrenze durch einen offenen grünen Rahmen angezeigt.

Die Freigrenze für das Teilintegral und den Kurzzeitmittelwert zeigt den maximalen Wert für alle restlichen Kurzzeitmittelwerte (Halbstundenmittelwerte) des Tages an, damit der Tagesmittelwert am Ende des Tages gleich dem Grenzwert für das Tagesmittel ist.

Balkengrafik:

Diese Freigrenze kann maximal bis zum Grenzwert für die Kurzzeitmittelwerte (Halbstundenmittelwerte) (rote Linie) anwachsen.

Freigrenze für Kalibrierung

Die Freigrenze für den Minutenwert zeigt den maximalen Wert für alle restlichen Minutenwerte in der Mittelungszeit an, damit der Kurzzeitmittelwert (Halbstundenmittelwert) am Ende der Mittelungszeit gleich der Obergrenze der Kalibrierung (orange Linie) ist.

Diese Freigrenze ist standardmäßig nicht aktiviert und muss für jeden Benutzer in dessen Einstellungen aktiviert werden. Sie wird nur angezeigt, wenn die Obergrenze der Kalibrierung kleiner oder gleich dem Tagesgrenzwert ist. Für Messstellen, die keinen Tagesgrenzwert besitzen, wird auf den Kurzzeitgrenzwert geprüft. Ist der aktuelle Wert größer als der Tagesgrenzwert (bzw. Kurzzeitgrenzwert) wird automatisch auf die Freigrenze für Grenzwerte umgeschaltet (siehe oben).

Balkengrafik:

Für einen gültigen Minutenwert wird diese Freigrenze durch einen offenen orangefarbenen Rahmen angezeigt.

English

Fire Range

In mixed combustion systems, the mix ratio is computed from the proportional combustion heat outputs of the fuels in use. This ratio is divided into ranges referred to as fire ranges.

Allowance for limit values

The allowance for the minute value shows the maximum value for the remaining minute values within the averaging time in order to keep the short-term average (STA) below or equal to the daily emission limit (DELV, orange line). For entities without a DELV the short-term emission limit value (SELV) is used instead.

Bar graphic:

For a valid minute value (or preview average, short-term average) an allowance is displayed by an open green frame.

The allowance for preview average and the short-term average show the maximum value for all other short-term averages (half hour average) for the day, so that at the end of the day the daily average equals the daily emission limit value.

Bar graphic:

This allowance can grow up to the limit for short-term average (half hour averages) (red line).

Allowance for the calibration range

The allowance for a minute value (MIV) shows the maximum value for all other minute values during the averaging time, so that the short-term average (half hour average) at the end of the averaging time equals the upper limit of calibration (orange line).

This allowance is not activated as standard and must be activated for each user's settings. The allowance will only be displayed if the upper limit of calibration is smaller or equal to the daily emission limit value. Entities which have no daily emission limit value will be examined for the short-term emission limit value. If the current value is larger than the daily emission limit value (or short-term emission limit value) the program switches automatically to allowance for limit values (see above).

Bar graphic:

The allowance for a valid minute value is shown by an open orange colored frame.

G

Deutsch

Grafikdatei

Charakterisiert einen Betreiber oder eine Anlage. Sie muss in der Datenbank mit einem Dateinamen eingetragen sein. Die Bilder sind als Pixelgrafik im Format *.PCX zu erstellen.

Falls eine Behördenübertragung nach bundeseinheitlicher Schnittstelle für Emissionsfernüberwachung (Ausprägung Nordrhein-Westfalen) erfolgt, wird die Grafikdatei, die dem Betreiber zugeordnet ist, am Behördensystem nicht angezeigt.

Grenzwert (GW)

Emissionsgrenzwert

Kurzzeitgrenzwert (KGW)

(siehe K)

Tagesgrenzwert (TGW)

Jahresgrenzwert (JGW)

Sondergrenzwert (SoGW)

(siehe S)

Grenzwert des Massenverhältnisses

(MV-Grenzwert) (siehe E)

English

Graphic file

describes an operator or a plant. The file must be stored in the database. The pictures have to build in PCX format.

Limit value

Emission limit value (ELV)

Short-term emission limit value (SELV)

(see K)

Daily emission limit value (DELV)

Annual emission limit value (AELV)

Special emission limit value (SPELV)

(see S)

Limit value of the mass ration (MR-limit)

(see E)

H

Deutsch

Halbstundenmittelwert (HMW)

Kurzzeitmittelwert aus den über 30 Minuten erfassten Messwerten.

HV

Abkürzung für 'Häufigkeitsverteilung' (Klassenprotokoll)

English

Half hour average

Short-term average from the measured values acquired over 30 minutes.

Frequency distribution

I

Deutsch

IED

Industrieemissionsrichtlinie 2010/75/EU

Integrationsstakt, Integrationszeit

Ersetzt durch: Mittelungszeit

English

IED

Industrial Emissions Directive 2010/75/EU

Integration interval, integration cycle, Integration time

Replaced by: averaging time

J

Deutsch

Jahresmittelwert

Aus den Kurzzeitmittelwerten eines Jahres gebildeter Mittelwert

English

Annual average value

Average of the short-term averages since start of the year

... 2 Glossar / Glossary

K

Deutsch

Kalibrierter Wert

Ein physikalischer Wert, der mit Hilfe einer Kennlinie aus Stromsignalen eines Analysators berechnet wurde.

Dieser Wert kann abhängig vom Analysator teilweise normiert sein.

KKS

Abkürzung für Kraftwerk-Kennzeichnungs-System

Klasse

Teil einer Häufigkeitsverteilung; sie enthält die Anzahl der Werte, die in dem ihr zugeordneten Wertebereich liegen.

Klassierung

Einordnung eines Wertes in eine Klasse aus einer Häufigkeitsverteilung

Kurzzeitgrenzwert (KGW)

Grenzwert für den Kurzzeitmittelwert.

Frühere Bezeichnung: Rastergrenzwert

Kurzzeitmittelwert (KMW)

Kurzzeitmittelwert - kalibriert

Kurzzeitmittelwert – O₂ bezogen normiert

Kurzzeitmittelwert - validiert

Kurzzeitmittelwert - gerundet validiert

Ergebnis aus den über die Mittelungszeit erfassten Messwerten. Der Kurzzeitmittelwert ist in der Regel ein Mittelwert, kann aber auch ein Summenwert sein.

Frühere Bezeichnung: Rasterwert

Kurzzeitwerte (KZW)

Ersetzt durch: Minutenwert

Kurzzeitwerttakt

Ersetzt durch: Minutentakt

English

Calibrated value

Physical value which is calculated via characteristic from the current value. This value may be normalized, dependent on analyzer.

KKS

Designation according to the Power Plant classification system

Class

Part of a frequency distribution. The class includes the number of values in this range.

Classification

A value is sorted in a class

Short-term emission limit value (SELV)

Limit of the short-term average

Former name: Limit of last slow average

Short-term average (STA)

Short-term average - calibrated

Short-term average - O₂ standardized

Short-term average - validated

Short-term average – rounded validated

Result from the measured values over the averaging time. The short-term average is usually an average, but can also be a sum.

Former name: Last slow average

Short term value

Replaced by: Minute value

Short term value sequence

Short term cycle time

Short-lived tact

Replaced by: Minute interval

L

Deutsch

English

M

Deutsch

Massenstrom

Der Massenstrom wird aus der Massenkonzentration des Schadstoffes und dem Volumenstrom berechnet:

Tagesmasse (TM)

Monatsmasse (MM)

Jahresmasse (JM)

MCERTS

Zertifizierung der britischen Umweltbehörde (Monitoring Certification Scheme MCERTS) für Emissionsrechner

Meldung

Ausgabe einer Information über ein Ereignis an das Betriebspersonal mit Angaben über Zeit, Ort und Ursache des Ereignisses.

Messbereich

Messbereich unten (MBU)

Messbereich oben (MBO)

Messgröße

Messstelle, die eine analoge physikalische Größe darstellt.

Messsignal

Ausgabe einer Messeinrichtung in analoger oder digitaler Form.

Messwert

Kalibrierter Rohwert.

Messwerttakt

Der Messwerttakt ist durch gesetzliche Regelungen auf 5 Sekunden fixiert.

Messstelle

Gruppe zusammengehörender Daten, die eine physikalische Größe beschreiben.

Mindesttemperatur, TNBZ, TNBK

TNBZ:

Temperatur am Ende der Nachbrennzzone

TNBK:

Temperatur Nachbrennkammer

Minutentakt

Zeitintervall, in dem die Messwerte gesammelt werden bevor ein Minutenwert gebildet wird.

Frühere Bezeichnung: Kurzzeittakt

English

Mass flow

The mass flow is calculated from the mass concentration of the pollutant and the volumetric flow:

Daily mass (DM)

Monthly mass (MM)

Annual mass (AM)

MCERTS

The British Environment Agency has established its Monitoring Certification Scheme (MCERTS) to deliver quality environmental measurements. The MCERTS product certification scheme provides for the certification of products according to the Environment Agency's performance standards.

Message

Output of information to the operating personnel of an event together with a description of time, location and source of the event.

Measuring range

Measuring range bottom (MRB)

Measuring range top (MRT)

Measurand

Entity with an analog input

Measured signal

Output from a measuring system in analogue or digital form.

Measured value

Calibrated first level data.

Measure cycle

The measure cycle is fixed to 5 seconds by legal regulations.

Entity

A group of associated data describing a physical quantity.

Minimum Temperature

Minute interval

Time interval in which the measured values are collected before a minute value is formed.

Former name: Short term cycle time

... 2 Glossar / Glossary

... M

Deutsch

Minutenwert (MIW)

Über den Minutentakt gemittelter normierter und validierter Wert.

Frühere Bezeichnung: Kurzzeitwert

Mitteilung

Eine Mitteilung an die Behörde besteht aus 8 Zeilen frei einzugebenden Text; sie bezieht sich auf eine Messstelle (EFÜ: Kommentar mit technischen Bezug), eine Anlage (EFÜ: Kommentar mit technischen Bezug) oder auf den Betreiber (EFÜ: Kommentar ohne technischen Bezug).

Mittelungszeit, MZ

Mittelungstakt

Zeitintervall, in dem die Messwerte gesammelt werden bevor ein Kurzzeitmittelwert gebildet wird. Die erste Mittelungszeit eines Tages beginnt stets um 00:00 Uhr.

Frühere Bezeichnung: Integrationszeit IZ

MKB

Messstellen - Kurzbezeichnung aus max. 8 Buchstaben und Ziffern, kennzeichnet eindeutig eine Messstelle in einer Anlage. Zulässig sind alle druckbaren Zeichen, des erweiterten PC-ASCII-Zeichensatzes (Codepage 850) mit Ausnahme der von NIS reservierten Zeichen Semikolon ";" und Doppelpunkt ",", siehe AKB(A), BKB(B)

Modbus

Das Modbus Protokoll ist ein Kommunikationsprotokoll, das auf einer Master/Slave- bzw. Client/Server-Architektur basiert. Die Übertragung erfolgt über eine serielle Schnittstelle oder über Ethernet. Folgende Übertragungsarten werden unterschieden:

- RTU
- ASCII
- TCP

DAA unterstützt das Protokoll Modbus/TCP im Server Mode. Es können Daten in beide Richtungen übertragen werden.

Monatsmittelwert

Aus den Kurzzeitmittelwerten eines Monats gebildeter Mittelwert

N

Deutsch

Normierter Wert

Ein kalibrierter Wert der vollständig auf Normbezugsgrößen normiert wurde.

O

Deutsch

–

English

Minute value

Mostly normalized and validated values averaged over a minute interval.

Former name: short term value

Notification

A message to the authority consists of 8 lines of free text. It relates to an entity (EFÜ: comment with technical relation), a plant (EFÜ: comment with technical relation) or to the operator (EFÜ: comment without technical relation).

Averaging time, AT

Averaging interval

Time interval for the calculation of the short-term average. The first averaging time of the day begins at 00:00.

Former name: Integration time IT

MKB

Short designation of the entity

Short designation of the entity defines unique an entity of the plant. All characters of the ASCII character set (Codepage 850) are allowed, excluding ";" and ",", see AKB(A), BKB(B)

Modbus

Modbus is a communication protocol based on client-server model. Versions of the Modbus protocol exist for serial port and for Ethernet. Variants of Modbus protocol are:

- RTU
- ASCII
- TCP

Modbus/TCP Server is supported by DAA. Bidirectional data transfer is possible.

Monthly average value

Average of the short-term averages since start of the month

English

Standardized value

A calibrated value which is standardized to standard conditions.

English

–

P

Deutsch

PCX - Datei

Datei mit grafischen Informationen im PCX - Format. Siehe auch unter Grafikdatei (G).

Prognosewert

Prognose Kurzzeitmittelwert

Ausgehend von dem aktuellen Teilintegral und dem aktuellen Minutenwert, wird die Prognose für den nächsten Kurzzeitmittelwert erstellt. Die Annahme ist, dass für den Rest der Mittelungszeit alle Minutenwerte gleich dem aktuellen Minutenwert sind.

Prognose Tagesmittelwert

Ausgehend von dem aktuellen Tagesmittelwert und dem aktuellen Teilintegral, wird die Prognose für den nächsten Tagesmittelwert erstellt. Die Annahme ist, dass für den Rest des Tages alle Kurzzeitmittelwerte gleich dem aktuellen Teilintegral sind.

English

PCX – File

File in PCX format. See graphic file (G).

Prediction Value

Prediction short-term average

Based on the current preview average and the current minute value the forecast for the next short-term average is made, assuming that for the remaining averaging time all short-term averages equal the current minute value.

Prediction daily average value

Based on the current daily average value and the current preview average the forecast for the daily average value is calculated, assuming that for the remaining day time all short-term averages equal the current preview average.

Q

Deutsch

QAL

Qualitätssicherungsstufe

QAL1

Die erste Qualitätssicherungsstufe nach DIN EN 14181 umfasst die Prüfung der AMS nach DIN EN ISO 14956 und DIN EN 15267-3 (Eignungsprüfung).

QAL2

Die zweite Qualitätssicherungsstufe nach DIN EN 14181 umfasst die Kalibrierung der AMS und die Ermittlung der Variabilität der Messwerte.

QAL3

Die dritte Qualitätssicherungsstufe nach DIN EN 14181 umfasst die regelmäßige Überprüfung des Null- und Referenzpunkts und deren Dokumentation.

English

QAL

Quality Assurance Level

QAL1

The first quality assurance level according to DIN 14181 covers testing of the AMS according DIN EN ISO 14956 and DIN EN 15267-3 (performance test).

QAL2

The second quality assurance level according to DIN 14181 covers calibration of the AMS and the determination of the variability of the measured values.

QAL3

The third quality assurance level according to DIN 14181 covers regular checks of the zero and reference point and its documentation.

... 2 Glossar / Glossary

R

Deutsch

Rasterwert (RW)

Ersetzt durch: Kurzzeitmittelwert

Rasterwerttakt

Ersetzt durch: Mittelungstakt

REA

Rauchgasentschwefelungsanlage

Rechenmessstelle

Messstelle, die ihre Werte über eine Rechenformel erhält. In der Formel können Zahlen Operatoren, Referenzmessstellen und Funktionen verwendet werden (Formeleditor).

Referenzmaterial

Material, das eine bekannte Konzentration einer Eingangsgröße durch Verwendung von Ersatzstoffen simuliert und auf nationale Standards rückführbar ist.

Revision

Die Revisionsnummer des Betreibers kennzeichnet den Revisionsstand der Parameter. Sie dient der Verwaltung der Historie in der Parametrierung. Deshalb kann ein verwendeter Parametersatz nicht mehr geändert werden, stattdessen ist eine neue Revision zu generieren. Eine neue Revision wird aus der vorhergehenden (aktuellen, freigegebenen) Revision erzeugt.

Rohwert

Wert des Analysators (Skalenwert)
oder
Stromwert des IO Moduls

English

Last slow average (LSA)

Replaced by: Short-term average

Cycle of last slow average

Replaced by: Averaging time

FGD

Flue-gas desulphurization

Calculated entity

Entity receiving the values from calculation formula. Numbers, operators, reference entities and functions can be used in this formula (formular editing filed)

Reference material

Material, which simulates a known concentration of an input quantity by use of surrogates, and which is traceable to national standards.

Revision

The revision number of the operator identify the release of the parameter to manage the history of parameters. A new revision must be generated to change any parameter. A new revision is copied from last revision.

First level data

Value of the analyzer (scale value)
or
current value of the IO modul

S

Deutsch

SAG

Schwefelabscheidegrad

SoGW

Sondergrenzwert für die Klassierung von Staub bei Ausfall der Gasreinigungsanlage (17. BImSchV).

Simulationsmesswert

SMG

Schwefelminderungsgrad

SRM

Standardreferenzmessverfahren

Standardabweichung

Gibt die bei der Kalibrierung nach DIN EN 14181 ermittelte Standardabweichung an, die von den normierten Mittelwerten zu subtrahieren ist. Das Ergebnis sind die ,validierten Mittelwerte.

Stellwert

Bezeichnet den von DAA ermittelten Sollwert, der auf den DO Modulen oder den AO Modulen ausgegeben werden soll.

Stromwert

Am Analog Eingang (AI) ermittelter Wert

English

DSR

Desulphurisation rate

SPELV

Special emission limit value during an outage of the gas purification unit (GPU).

Simulation measuring value

Sulphur reduction rate

SRM

Standard reference method

Standard deviation

Value measured during calibration (according to DIN EN 14181) expressing the quality of the measurement chain. This value is subtracted from the averaged and standardised values.

Control point

Describes the rated value of DAA to display onto DO modules or AO modules.

Current value

Measured value from the analog input (AI)

... 2 Glossar / Glossary

T

Deutsch	English
Tagesmittelwert (TMW) Aus den Kurzzeitmittelwerten eines Tages gebildeter Mittelwert.	Daily average value (DAV) Average of the short-term averages of a day.
Tagessumme (TS) Aus den Kurzzeitmittelwerten eines Tages gebildete Summe.	Daily sum (DS) Sum of the short-term averages of a day.
Tageswert (TW) Aus den Kurzzeitmittelwerten eines Tages gebildeter Wert. Der Tageswert kann ein Mittelwert oder eine Summe der Kurzzeitmittelwerte eines Tages sein, oder er ist der minimale bzw. der maximale Kurzzeitmittelwert eines Tages.	Daily value (DV) The daily value is calculated from the short-term averages of the day. The daily value may be an average, minimum, maximum or sum of the short-term averages.
DAA System zur Erfassung der Emissionsdaten. Zurzeit werden DAA/e ab 4.2, DAA/net ab 5.2 und DAA/7 ab 7.0 verwendet.	DAA System for the acquisition of emission data. Currently DAA/e since version 4.2, DAA/net since version 5.2 and DAA/7 since version 7.0 are used.
DAA/7 DAA/7 ist eine Softwarekomponente (Programm), die über die DAA/7 – IO Module Emissionsdaten erfasst, verdichtet und an CEM-DAS überträgt.	DAA/7 DAA/7 is a software component (program) which acquires and compresses emission data via the DAA/7-IO modules and transmits the results to CEM-DAS.
DAA/7 – IO Ein- und Ausgabemodule für die Hutschiene zur Erfassung von Digital- und Analogeingänge und zur Ausgabe von Digital- und Analogausgängen: AI: Analog Eingabe DI: Digital Eingabe DO: Digital Ausgabe AO: Analog Ausgabe	DAA/7-IO Input- and output modules to be mounted on DIN rails for the acquisition of digital and analog input signals and for the output of signals onto digital and analog outputs: AI: analog input DI: digital input DO: digital output AO: analog output
Teilintegral (TI) Aktueller mit Beginn des Mittelungstaktes gemittelter Messwert.	Preview average (PA) Since start of averaging time averaged physical value.
TGW Tagesgrenzwert	DELV Daily emission limit value
TI Teilintegral	PA Preview average
TMW Tagesmittelwert, siehe auch Tageswert.	DAV Daily average value
TS Tagessumme	DS Daily sum

U**Deutsch****Überwachungspflichtig**

Siehe Betrieb B

English**In monitoring**

See operation B

V**Deutsch****Validierter Wert**

Wert, der aus dem normierten Mittelwert durch Abziehen der bei der Kalibrierung nach DIN EN 14181 ermittelten Standardabweichung (Standardunsicherheit) der normierten Werte berechnet wird.

VUB

Verriegelung oder Unterbrechung der Beschickung (17. BImSchV)

English**Validated value**

Standardized average less the standard deviation

VUB

Plant is locked or the loading is interrupted

W**Deutsch****Wert / Zeitintervall**

Jede Messstelle verwaltet die folgenden Zeitwerte:

- Rohwert und Messwert im Messwerttakt
- Minutenwert und Teilintegral im Minutentakt
- Kurzzeitwert in der Mittelungszeit
- Tageswert am Tagesende
- Monatswert am Monatsende
- Jahreswert am Jahresende

English**Value / Time Interval**

Each entity manages the following time values:

- First level data and measured value at measure cycle
- Minute value and preview average at minute interval
- Short-term average at averaging time
- Daily value at the end of the day
- Monthly value at the end of the month
- Annual value at the end of the year

X**Deutsch**

-

English

-

Y**Deutsch**

-

English

-

Z**Deutsch****Zeitwert (ZW)**

Bei Funktionen können Zeitwerte von Referenzmessstellen verrechnet werden. Dabei werden die Minutenwerte aus den Minutenwerten der referenzierten Messstelle verrechnet. Das gleiche gilt für das Teilintegral und den Kurzzeitmittelwert.

English**Time Value (TV)**

For functions, time values of reference entities can be calculated. The minute values are calculated from the minute values of the referenced entity. The same applies to the preview average and the short-term average.

ABB Measurement & Analytics

For your local ABB contact, visit:
www.abb.com/contacts

For more product information, visit:
www.abb.com/analytical

We reserve the right to make technical changes or modify the contents of this document without prior notice. With regard to purchase orders, the agreed particulars shall prevail. ABB does not accept any responsibility whatsoever for potential errors or possible lack of information in this document.

We reserve all rights in this document and in the subject matter and illustrations contained therein. Any reproduction, disclosure to third parties or utilization of its contents – in whole or in parts – is forbidden without prior written consent of ABB.